



WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.



L'acteur et musicien Tchéky Karyo réunit le meilleur de ses deux mondes pour la pièce « Jimi Hendrix » - les 29 et 30 avril au TNL.

FR, 29.4.

KONFERENZ

Léiere méi liicht gemaach,
Elterenowend mat der Manuelle
Waldbillig-Schanck, Dagesmamm
Service Rasselbande
(15, rte de Wasserbillig), *Mertert*, 19h.
kontakt@rasselbande.lu

**Soirée d'information sur la
psychologie,** BGL BNP Paribas
(50, av. J.F. Kennedy), *Luxembourg*,
19h. contact@alep.lu

Sou baut ee sech eng Wunnengskris,
Virträg vu Marco Hoffmann a
Milena Steinmetzer, Am Dierfgen
(4, Grand-Rue), *Luxembourg*, 19h.
Tel. 22 28 28.
Org. Déi Lénk.

Hommage à Marcel Noppeney,
avec Frank Wilhelm et Maryse
Lallemand, Aalt Stadhaus, *Differdange*,
19h30. Tél. 5 87 71-19 00.

MUSEK

Music in Motion 2016, conservatoire,
Luxembourg, 19h. Tél. 47 08 95-1.

**Harmonie municipale Esch-sur-
Alzette,** concert de gala, Théâtre, *Esch*,
20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Récital de piano, par Sabine Weyer
et Katarzyna Wieczorek, oeuvres de
Bach, Cube 521, *Marnach*, 20h.
Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Op der Juegd, vum Dicks, mam
Ensemble Opéra du trottoir,

Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h.
Tel. 691 80 88 25.

Hermann van Veen, Congresshalle,
Saarbrücken (D), 20h.

Birdy, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h.
SOLD OUT!

**Remo Cavallini Blues Band and
Guests,** Philharmonie, espace
découverte, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

**Orchestre philharmonique du
Luxembourg,** sous la direction
d'Emmanuel Krivine, œuvres de
Wagner, Philharmonie, grand
auditorium, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Christina Lux, Tufa, Kleiner Saal,
Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Tandem 66, L'Entrepôt
(2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*,
20h. www.entrepotarlon.be

Mansfield. TYA + Benoît Lizen, ULg,
ex-bâtiment des Jésuites, *Arlon (B)*,
20h.

Back Doors Man, tribute to the Doors,
Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30.
www.spiritof66.be

Dr. Feelgood + The Wellies,
Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo),
Nilvange (F), 20h30.
Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Rock Against Cancer, Rockhal, Club,
Esch, 21h.

Epitaph, Duksaal, *Freudenburg (D)*,
21h. Tel. 0049 6582 2 57.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**
Out of the Crowd **p. 4**
Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 9 - S. 14**
Hanna Sidorowicz **p. 10**

KINO

Programm **S. 15 - S. 25**
Foreign Affairs **S. 16**

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.

Bob Log III + Moaning Cities + Hoboken Division, ancien café du Nord, Arlon (B), 23h10

THEATER

Das Wintermärchen, Romanze von William Shakespeare, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Hiob, von Joseph Roth, in einer Fassung von Koen Tachelet, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kylián-Celis-Chaix, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Theatersport, die Kult-Improshow nach Keith Johnston, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Jimi Hendrix, monologue électrique de Zéno Bianu, avec Tchéky Karyo, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Immer nie am Meer (oder im Waldheim), sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Barbarians, a trilogy by Hofesh Shechter, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Alles gestrach, vum Helmut Schmidt, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Joe Heintzen, Theatersall (rue Jean Gallion), Oberkorn, 20h. Tel. 691 61 65 87 (Méi. - Fr. 18h - 20h).

Les émergences volume 3, danse contemporaine luxembourgeoise, avec Simone Mousset & Elisabeth Schilling, Hannah Ma, Giovanni Zazzera & Sergio Mel, Baptiste Hilbert & Catarina Barbosa et Jill Crovisier, Bananefabrik (12, rue du Puits), Luxembourg, 20h.

Être ou paraître + Les chaises ? Soirée Marie-Claude Pietragalla & Julien Derouault, par la cie Théâtre du corps, centre culturel La Passerelle,



What's up « Dr. Feelgood »? Si vous voulez le savoir, alors prenez rendez-vous le 29 avril au Gueulard à Nilvange.

Florange (F), 20h. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

L'ossuaire et moi, par la cie Marlins, parc du haut fourneau U4, Uckange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 57 37 37.

KONTERBONT

Firebirds Burlesque Show, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Open Stage, music and stage performance, feat. Chlorophyl, café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

SA, 30.4.

JUNIOR

A lagartinha muito comilona - De Raup dee Lächer mécht, an nach méi Geschichte fir Kanner vun dräi bis sechs Joer, erzielt a gespilt vun der Ecaterina Secu, Bibliothéik, Ettelbruck, 15h. Tel. 26 81 15 32.

Die kleine Hexe, Musiktheater nach der Geschichte von Otfried Preußler, mit Musik von Peter F. Marino, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 16h. Tel. 26 32 26 32.

KONFERENZ

L'acupuncture, pourquoi, quand, combien et pour qui ? Conférence du Dr Guy Vinandy, Blëtz asbl (Centre Louis Ganser, 9, rue Vieille), Bettembourg, 10h.

MUSEK

Out of the Crowd Festival, avec Ought, Mouse on the Keys, Shopping, Girls Names, Delta Sleep, Papier Tigre, AK/DK, Rocketnumbernine, Quadrupède, Sun Glitters & Amar et Tuys, Kulturfabrik, Esch, 18h. Tél. 55 44 93-1. Voir article p. 4

Die Ausflüge des Herrn Broucek, Oper von Leos Janáček, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Platée, Ballettoper von Jean-Philippe Rameau, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Harmonie municipale Esch-sur-Alzette, concert de gala, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

D'Cojello's Jangen, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

Limes Trio, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Condor Live + Sale gosse, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h. www.entrepotarlon.be

Musical Magics, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

98% Maximum Soul, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Scala et Kolacny Brothers, maison de la culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

Alex Toucourt + Roberdam + Sirius, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Tutto Vasco, Vasco Rossi Tribute Band, brasserie Lo Stadio (58, rue de l'Église), Niederkorn, 21h.

Essaie Pas + Andre Bratten live + Yellow Straps & Le Motel + Norset.d, ancien palais de justice, Arlon (B), 21h.

Swell of Tunes, café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

Soap Trip, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Piccolo Teatro Savoy, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim,



102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Sonnden
01.05.2016
0:00 - 9:00

Escuchatorio #Marche

Marcher comme résistance.
Marcher pour se perdre, pour se retrouver.
Marcher c'est aussi s'éloigner.
Marcher à la rencontre de l'incertain.
Marcher vers le futur, et en revenir.
Marcher lentement, prendre son temps, ralentir jusqu'à l'immobilité.

Des contributions internationales en français, en anglais et en espagnol.
Sur Radio ARA en avant-première. Sur les autres radios participantes et sur <http://escuchatorio.net/fr/> du lever au coucher du soleil à Mexico City, de 14:09 à 2:59 en France.



EVENT

FESTIVAL

Lucky 13th

Luc Caregari

Il y a les festivals qui disparaissent et il y a ceux qui résistent envers et contre tout : « Out of the Crowd » à la Kulturfabrik appartient décidément à la deuxième catégorie.

C'en est presque devenu un rituel : chaque printemps, « Out of the Crowd » sonne le début de la saison des festivals musicaux bien avant les autres rendez-vous festifs qu'égrène le calendrier. Et chaque printemps, le petit festival démontre qu'on peut toujours attirer un public fidèle tout en ne misant pas sur les grosses affiches commerciales, mais en mettant en avant le goût de la découverte.

Pour cette treizième édition, les gars du collectif « Schalltot » nous ont de nouveau concocté un beau petit menu. Tout commencera avec le traditionnel groupe local : cette année, l'honneur de jouer les « local heroes » revient aux jeunes de Tuys, avec leur rock alternatif. Sûrement - et selon les connaisseurs - un des

groupes luxembourgeois dont on entendra encore beaucoup parler dans les années à venir. Puis ce sera aux Français de Papier tigre d'ouvrir le bal des groupes étrangers. À la première écoute, d'ailleurs, ce trio n'est pas vraiment identifiable comme originaire de l'Hexagone - tout au contraire, ses sonorités disparates et ses chants crus rappellent une veine hardcore de Washington DC, avec un certain amour pour l'expérimentation. Ils viennent d'ailleurs de sortir un nouvel album, « The Screw », qui a reçu d'excellentes critiques. Plus calmes mais non moins ambitieux, les post-rockeurs de Quadrupède, originaires de France aussi, prendront la relève. Un duo qui saura faire jouir tous les amoureux de post-rock, mais aussi les amateurs de sonorités électroniques, que le groupe mélange savamment.

Autre héros local qu'on n'a plus besoin de présenter, tant il s'est fait un nom à l'international : Sun Glitters,



Un festival éclectique où les jeunes pousses locales de Tuys...

cette fois avec un set spécial vu qu'il sera accompagné du petit nouveau Amar. Après cela, certains devront se boucher les oreilles, car Girls Names ne fait pas dans la dentelle. Ce quatuor irlandais invite à des excursions dans le noise tout en surfant sur des structures rock et post-rock. Plus traditionnels - enfin dans le cadre d'un « Out of the Crowd » - les Anglais de

Delta Sleep proposeront un trip dans le math-rock agrémenté de sonorités plus pop.

Et on restera à l'heure anglaise avec le duo Rocketnummernine, que les amateurs de musique plus « space » connaîtront sûrement. En effet, la carrière des deux frères a bénéficié d'un sacré coup de pouce ces dernières années avec des concerts d'ouverture pour des pointures comme Radiohead ou Fourtet, entre autres.

... côtoieront les Français de Quadrupède, entre autres.



Ce sera enfin au tour de la tête d'affiche du soir d'entrer en scène : Ought. Les quatre Canadiens du label montréalais Constellation délivreront leur post-punk aussi politiquement engagé que déjanté musicalement. Mais la fête ne se terminera pas avec eux : le trio londonien Shopping prendra la relève avec son « post-punk with a fun factor ».

Et finalement, pour celles et ceux qui auront toujours envie de danser après ce tsunami musical, AK/DK sera au rendez-vous. Ce duo que d'aucuns connaissent déjà pour ses performances explosives aux batteries et aux synthés sera une excellente façon de terminer la soirée.

On le voit, même en ces temps troubles pour la politique culturelle, le festival « Out of the Crowd » a su garder le cap, tout en allant chercher des synergies avec les Rotondes. Ce qui est déjà une bonne nouvelle en soi !

Ce samedi 30 avril à la Kulturfabrik.

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.

5, avenue Marie-Thérèse),
Luxembourg, 10h30.
martina.natella@altrimenti.lu

Les émergences volume 3, danse contemporaine luxembourgeoise, avec Simone Mousset & Elisabeth Schilling, Hannah Ma, Giovanni Zazzera & Sergio Mel, Baptiste Hilbert & Catarina Barbosa et Jill Crovisier, Bananefabrik (12, rue du Puits), Luxembourg, 16h + 20h.

Kunst, von Yasmina Reza, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Jimi Hendrix, monologue électrique de Zéno Bianu, avec Tchéky Karyo, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der kleine Prinz, nach A. de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

PARTY/BAL

Dance-Fever an Hexennacht, Tufa, Großer und Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 12 24 18.

80's Party, Den Atelier, Luxembourg, 22h. SOLD OUT!

KONTERBONT

Haff-Fest, Kass-Haff, (187a, rue de Luxembourg), Rollingen, 10h. Tél. 26 15 23-74.

Pique-nique urbain, Rotondes, Luxembourg, 12h - 15h.
info@buvette.lu

Avec Superjhemp et ses amis européens... à la découverte de l'Union européenne ! Lancement d'un jeu interactif, Centre d'information européen de la Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), Luxembourg, 14h.

Mitch Match Impro, Salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf), Luxembourg, 20h30. reservation@ligueimpro.lu

SO, 1.5.

JUNIOR

Die Wunderäpfel, musikalisches Märchen, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 17h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

MUSEK

Meander, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de

rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

Adeline Plume et son orchestre, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 14h + 16h30.
www.entrepotarlon.be

Fortune Collective + Le Colisée + Lomboy + Marc Melià + Tape Turn, ancien café du Nord, Arlon (B), 18h.

David Linx & Diederik Wissels, église du Sacré-Cœur, Arlon (B), 20h.

Burning Gates + Terminal Gods + From the Fire, Rockbox, Rives de Clausen, Luxembourg, 20h.

KONTERBONT

Floumaart, Zentrum, Differdange, 9h - 18h.

Konscht am Gronn, dans toutes les rues du quartier, Luxembourg, 10h.

24e Marché aux fleurs et à la décoration de jardin, tout le village, Rodemack (F), 10h.

Fête du travail et des cultures, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 11h.
Tél. 26 20 52-444.

Pique-nique urbain, Rotondes, Luxembourg, 12h - 15h. info@buvette.lu

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

MO, 2.5.

KONFERENZ

L'enfant et les écrans : une question d'éducation ? Soirée pour parents avec Alaïde Rodrigues, maison relais Breedewee, Esch, 18h30.

Le voyage au Brésil en littérature française du 16e au 20e siècle, par Régis Tettamanzi, Musée national d'histoire naturelle (Naturmusée), Luxembourg, 18h30.

MUSEK

Elias String Quartet, œuvres de Purcell, Elgar et Beethoven, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32.



Après un récital à midi, James Baillieu accompagnera en soirée le baryton Benjamin Appl pour des pièces de Hahn, Schubert, Schumann et Muhly - le 3 mai à la Philharmonie.

DI, 3.5.

KONFERENZ

Temps d'exil et solidarité, par Alicia Alted Vigil, chapelle du centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-444.

MUSEK

Récital de piano, par James Baillieu, œuvres de Ferguson, Schubert et Gottschalk, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 12h30. Tél. 26 32 26 32.

Die Ausflüge des Herrn Broucek, Oper von Leos Janáček, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Récital flûte traversière et accordéon, par Marc Grauwels et Christophe Delporte, œuvres de Bach et Piazzolla, Foyer européen (12, rue Heine), Luxembourg, 20h.

Récital vocal, par Benjamin Appl (baryton) et James Baillieu (piano), œuvres de Hahn, Schumann, Muhly et Schubert, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Kylián-Celis-Chaix, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Viginie Hocq sur le fil, one-woman-show, centre culturel La Passerelle, Florange (F), 20h30.
Tél. 0033 3 82 59 17 99.

KONTERBONT

Le 3 du Trois, soirée multidisciplinaire avec Csaba Molnár, Taneli Törmä & Lander Patrick (danse), André Nitschke (expo), Gilles Welinski (installation) et cie Corps in Situ (installation), Trois C-L (Bananefabrik, 12, rue du Puits), Luxembourg, 19h.

Lieber Noerden ...! Lesung zum 25. Todestag von Jos Noerden, mit Marc Limpach, Désirée Nosbusch und Hermann Treusch, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81.

MI, 4.5.

KONFERENZ

Bioethics at the Council of Europe, lecture by Katrin Uerpman, University of Luxembourg, Maison du savoir, lecture hall 3.530, Esch, 11h30.

Notre civilisation s'effondre... et alors ? Par Renaud Duterme, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), Luxembourg, 12h15.
Org. etika, Attac Luxembourg, SOS Faim et le Cercle des ONG de développement.

L'Union européenne favorise le règlement extrajudiciaire des litiges, avec Marie-Josée Ries, Centre d'information européen de la Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), Luxembourg, 12h30.

Europe 5.0 - A Model for the Future of Our Continent, book presentation by Luc Frieden, University of

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.



Blickwinkel beleuchten. **Die eingereichten Manuskripte müssen einen Bezug zur Großregion herstellen.** Es ist den TeilnehmerInnen freigestellt, das Thema aus diversen Perspektiven und von vielfältigen Ansatzpunkten her zu interpretieren: Ausläufer religiöser und politischer Konflikte in den

Vide-dressing

Deux jeunes femmes passionnées de mode ont comme projet d'organiser des vide-dressing au Luxembourg depuis deux ans maintenant, à raison de trois ou quatre éditions par an. Suite au succès fou des dernières éditions à Differdange (place du Marché) et à Soleuvre (salle des fêtes Scheierhaff), la dernière édition pour cette année, un « **vide-dressing Presummer Edition** », se déroulera le **14 mai de 8h30 à 17h à Soleuvre**. Cet événement permettra non seulement de trouver des vêtements de qualité à prix bas, mais aussi de passer un bon moment.

www.facebook.com/videdressingminett



Kopfkino

Von den Twitter-Revolutionen bis zu Instagram, WhatsApp und Snapchat, **hat sich unsere Welt** im vergangenen Jahrzehnt durch die sozialen Netzwerke bedeutend **verändert**. Ständig sind wir vernetzt, erreichbar, und ausfindig zu machen. Konzerne vermarkten unsere privaten Daten an den Höchstbietenden. Werbung spricht uns zielsicher an. Algorithmen sagen präzise voraus, welche Produkte wir bevorzugen, was wir kaufen oder was wir denken. Andererseits bieten die sozialen Medien auch einmalige Chancen: Sie fördern neue Kommunikationsquellen und Wissensvermittlung. Die digitale Welt schafft zugleich neue Formen der Abhängigkeit. Sie kann als Plattform zur Manipulation und Radikalisierung junger Menschen missbraucht werden, und in Cyberbullying enden. **Um das künstlerische Schaffen im Bereich des Hörspiels zu stimulieren**, lädt das Établissement de radiodiffusion socioculturelle, der Betreiber von radio 100,7, alle AutorInnen und Kreativen aus dem Großherzogtum und der Großregion dazu ein, im Rahmen eines **Hörspiel-Wettbewerbs** Manuskripte einzureichen, die sich der Stärken und des Potenzials des Mediums Radio bedienen. Der Hörspiel-Wettbewerb wird 2016 zum zweiten Mal veranstaltet. Die diesjährige Ausgabe 2016 des Radio-100,7-Hörspiel-Preises steht unter dem Thema „Soziale Medien und ihr Impact auf Zeit und Kultur“. Die eingereichten Werke sollen soziale und kulturelle Eigenheiten thematisieren und sie aus einem originellen

sozialen Medien sind auch in der Großregion zu verspüren; Mediensüchtige suchen Zuflucht in den zunehmend populären digital-free Zonen. Die stilistische Form ist freigestellt (Science Fiction, Satire, Krimi, dokumentarisches Format ...). **Einsendeschluss ist der 1. Oktober**. Der Gewinner wird im Monat November bekannt gegeben, Preisüberreichung ist anlässlich der Walfer Bicherdeeg. Die Teilnahmebedingungen findet man unter www.100komma7.lu

Cinéma dans la tête

Le 21 mai, dans le cadre de l'inauguration, un an après, des studios de Radio Ara, Openscreen propose un événement original intitulé « Kappkino » (« Cinéma dans ta tête »). Sans aucun support visuel, les créations sonores des artistes participants seront diffusées dans une salle réellement obscure. Le public sera ainsi immergé dans un monde sonore inconnu stimulant son imaginaire, offrant à chacun la liberté de créer ses propres représentations visuelles. Les sujets sont entièrement libres, et **tout concepteur est invité à proposer ses créations** (durée la plus concise possible et n'excédant pas 20') **avant le 15 mai à info@openscreen.lu**



Luxembourg, Weicker Building room B001 (4, rue A. Weicker), *Luxembourg*, 18h.

MUSEK

Wiltz Session 4, avec Flying Orkestar, Serge Tonnar, Dillen'bread, Georges Christen et DJ-Sets, Prabbeli et Jardin de Wiltz, *Wiltz*, 18h.

Julia Goes Mercutio, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 18h45. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Toystroy Crew, projet scolaire de musique électro acoustique, Rotondes, *Luxembourg*, 19h.

Flying Pickets, Artikuss (3, rue Jean Anen), *Soleuvre*, 20h.

Cris Cosmo & Band, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Adriana Calcanhotto & OPL et special guest Misia, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

The Burning Hell, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

THEATER

Das Cabinet des Dr. Caligari, Filmspiel von Robert Wiene nach dem Drehbuch von Carl Mayer und Hans Janowitz, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Fumistes, de Jean-Marc Chotteau, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONTERBONT

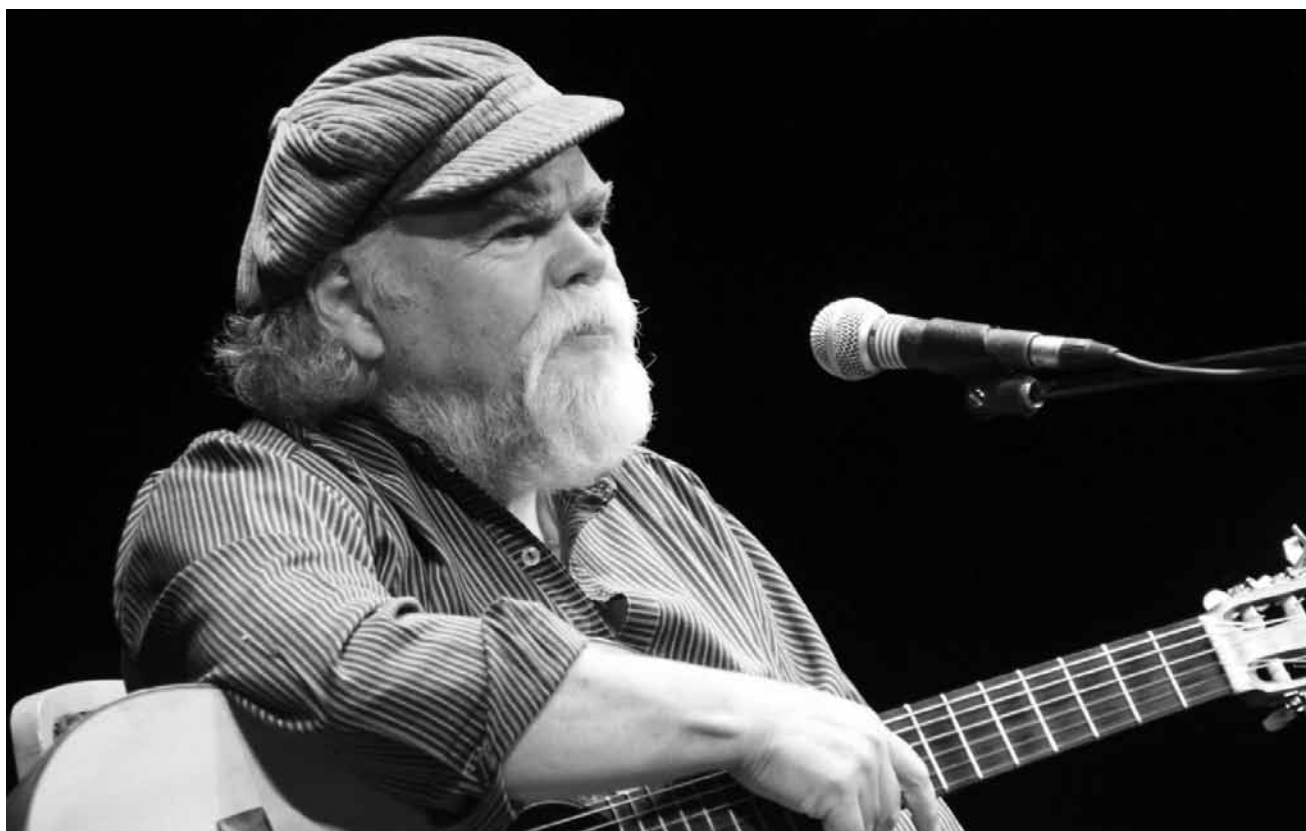
Don Pavros de la Manche, projection du film documentaire de Guy Girard, suivie d'un concert de Jean-François Pavros, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 87 31 57 77.

DO, 5.5.

MUSEK

Rusalka, Oper von Antonin Dvorák, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.



Il puise dans l'expérience de l'exil : Rafael Amor, chanteur argentin réfugié en France depuis 1973, sera au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, le samedi 7 mai.

Marduk + Immolation + Origin + Bio-Cancer, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 18h. www.entrepotarlon.be

Sigurdur Flosason Lux Projet + Bojan Z + Julien Lourau + Sylvain Rifflet + Francesco Bearzatti Tinissima Quartet + Calibro 35, jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 18h. Tél. 51 61 21-290.

Trier rockt gegen Rechts, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

This Will Destroy Your, Rotondes, Luxembourg, 21h.

THEATER

L'origine du monde, de Sébastien Thiéry, avec Caty Baccega, Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey, Marie-Anne Lorgé et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

La ville de Luxembourg en 1830, visites guidées avec Robert L. Philippart, rendez-vous place Guillaume II, auprès du monument, Luxembourg, 10h30 (F) + 14h30 (L).

FR, 6.5.

MUSEK

Tatsuya Nakatani & Assif Tsahar + Greg Lamy Quartet + Bugge Wesseltoft's New Conception of Jazz + Pit Dahm Trio feat. Harmen Fraanje + Nostalgia 77, jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 18h. Tél. 51 61 21-290.

Luma Luma Cosmic Sounds, meets Noël Orlando, église baroque, Hautcharage, 19h.

Die Ausflüge des Herrn Broucek, Oper von Leos Janáček, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Misa de Indios, œuvre d'Ariel Ramirez, salle Robert Krieps au

Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Vocal Recall, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Joey Gilmore, en avant-programme Dave White & Band, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30. Org. Blues-Club Lëtzebuerg. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 4 Ticketen. Interesséiert? Einfach uruffen vun e Méindeg 9 Auer un um 29 70 99 -0.

The Skatalites + Goats Drive Deloreans, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

THEATER

Zuppermänner, eng Cabaret-Séance vum Guy Rewenig, mat Christiane Rausch a Jitz Jeitz, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. AUSVERKAAFT!

John Cleese, comedy, Rockhal, Main Hall, Esch, 20h.

En Hammel vru Gericht, Adaptatioun op lëtzebuergesch vun „La farce de maistre Pierre Pathelin“, mat Patrick Gafron, Claude Humbert, Albert Kreitz, Jean Noesen a Sabine Rossbach, Al Schmelz (rue Collart), Steinfort, 20h. Tél. 621 32 33 34 oder 691 65 27 24.

Du bist meine Mutter, Stück von Joop Admiraal, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Filmrass - gefeiert gëtt gëschter, eng Farce vum Michael Stein, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Frank Léonardy, mat Sharon Schaus, Sofia Pereira, Tamira Berardi, Lisa Léonardy, Anekätt Bassing, Laurent Engel a Steve Goerend, Edmond-Dune-Sall am CHNP, Ettelbruck, 20h. Tél. 691 84 93 98.

L'origine du monde, de Sébastien Thiéry, avec Caty Baccega, Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey, Marie-Anne Lorgé et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Soirée de lecture, avec Florent Toniello, Paul Laurent et Sylvie Tessier, café littéraire Le Bovary (1, rue de Laroche), Luxembourg, 19h30.

SA, 7.5.

JUNIOR

Dramséi, Heemwéi, Féiss wéi, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 10h30 (F), 14h (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32.

MUSEK

Récital d'orgue, par Yi-Rang Ock, œuvres de Bach, Buxtehude et Mendelssohn-Bartholdy, église Saint-Michel, Luxembourg, 11h.

Maxime Bender + Voodoo + Rita Marcotulli + Orioxo + Hidden Orchestra, jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 18h. Tél. 51 61 21-290.

24 heures électroniques, Rockhal, The Floor, Esch, 19h.

Metal Militia + Kingstone + Sepult + Skulls from Hell, Metall-Cover Bands, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 19h. www.entrepotarlon.be

Rigoletto, Oper in drei Akten von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Rafael Amor, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Eat Your Feet 8, avec Surf Me up Scotty, Everwaiting Serenade, Scarlet

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 4 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Joey Gilmore (USA)

Im Vorprogramm:
David White & Band

am Freitag, dem 6. Mai
Luxemburg - Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tél. 29 79 99-0.

WAT ASS LASS | 29.04. - 08.05.

Anger, Redhills, Delmar, Nogo Stunts, Godie, Firnatur, Chapeaubeau et beaucoup d'autres, Cafe du Centre, Daddy's Pub, The Syndicate Bar et Vagabond Bar, *Dudelange*, 20h.

Bruce Ellison Quartet, ferme de la Madelonne, *Sterpigny (B)*, 20h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Josh Smith, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57.

THEATER

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

Die Mausefalle, ein Krimi von Agatha Christie, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Wou de Peffer wiiist, den neie Programm vum Cabaret Batter Séiss, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

Päerd sinn och nëmme Mënschen, e litteraresche Galopp op zwee a véier Been, Grondschoul Renert, *Wiltz*, 20h.

Du bist meine Mutter, Stück von Joop Admiraal, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Filmrass - gefeiert gött gëschter, eng Farce vum Michael Stein, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Frank Léonardy, mat Sharon Schaus, Sofia Pereira, Tamira Berardi, Lisa Leonardy, Anekätt Basing, Laurent Engel a

Steve Goerend, Edmond-Dune-Sall am CHNP, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 691 84 93 98.

PARTY/BAL

Kingston Beach Reggae Party, avec Lolamba & friends, No Man's Land (90, av. de la Liberté), *Volmerange les Mines (F)*, 21h30.

KONTERBONT

GC Battles, concours de danse urbaine, Rotondes, *Luxembourg*, 12h - 17h.

Second Life : le fort Thüngen, atelier pour adultes et adolescents, avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h.

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

Nuit de la culture, divers endroits de la ville, *Esch*, 18h.

SO, 8.5.

JUNIOR

Dramséi, Heemwéi, Féiss wéi, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30, 14h + 18h30. Tél. 26 32 26 32.

Max und Moritz, eine musikalische Lausbubengeschichte, Theater, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Die Wunderäpfel, musikalisches Märchen, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 17h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

KONFERENZ

Quand les Luxembourgeois devaient fuir, par Serge Hoffmann, Centre de documentation sur les migrations humaines, *Dudelange*, 15h.

Volleksdanz a Verbindung mam zäitgenëssechen Danz, mam Georges Calteux, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 15h30. Tél. 26 32 43-1.

MUSEK

Sascha Ley & Laurent Payfert, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

6. Kammerkonzert, Werke von Mozart und Schumann, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Quatuor Henri Pensis & Niall Brown, Streichquintett D. 956 de Schubert, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Récital avec Marc Dostert, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h.

Trio Koch, œuvres de Mozart, Martin, Moszkowski et Milhaud, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h. Dans le cadre de la 29e Saison musicale de Mendsdorf. Tél. 77 01 96.

Rubrica Art Ensemble + Fred Wesley and the New JB's, jazz, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

David Duchovny, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Päifemeedel-Danzebouf, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Tél. 26 32 43-1.

Filmrass - gefeiert gött gëschter, eng Farce vum Michael Stein, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Frank Léonardy, mat Sharon Schaus, Sofia Pereira, Tamira Berardi, Lisa Leonardy, Anekätt Basing, Laurent Engel a Steve Goerend, Edmond-Dune-Sall am CHNP, *Ettelbruck*, 18h. Tél. 691 84 93 98. AUSVERKAAFT!

Kylián-Celis-Chaix, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Elefantenmensch, von Bernard Pomerance, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

Päerd sinn och nëmme Mënschen, e litteraresche Galopp op zwee a véier Been, Grondschoul Renert, *Wiltz*, 20h.

KONTERBONT

Vide-grenier, place Guillaume II, *Luxembourg*, 10h - 17h. Inscriptions : tél. 47 96-42 99.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

Émigration & exil, avec interventions de Germaine Goetzinger, Marc Schoentgen et concert par Laura Ruiz-Ferreres (clarinette), couvent de Cinqfontaines, *Troisvierges*, 16h.



Le festival « Like a Jazz Machine » - accueillera en dernier concert Fred Wesley and the New JB's avec en avant-programme, le 8 mai au centre culturel opderschmelz à Dudelange.